

**PRESSE OLEODINAMICHE A PIANI CALDI**  
**HYDRAULIC PRESSES WITH HOT PLATES**  
**PRESSES OLEODYNAMIQUES A PLATEAUX CHAUFFANTS**  
**HYDRAULISCHE HEIZPLATTENPRESSEN**



**ITALPRESSE**

FABBRICA  
MACCHINE PER LEGNO

ITALPRESSE ENGINEERING S.p.A.  
VIA DELLE GROANE, 15 - 24060 BAGNATICA (BG) - ITALIA - TEL. 035/681122 - TELEX 300377 ITPRES I - TELEFAX 035/682682



# Model SCF...

LA PRESSA A CALDO  
THE HOT-PLATENS PRESS  
LA PRESSE A CHAUD  
HEINPLATTENS PRESSE



La nostra lunga esperienza di costruttori di presse, il nostro continuo impegno, l'elevato standard qualitativo garantiscono un prodotto altamente affidabile, curato nel design e tecnologicamente all'avanguardia.

Our long experience as presses manufacturers, our constant care, the high quality level are the best guarantee for a highly reliable, well advanced product.

Notre longue expérience de fabricant de presses, notre constant engagement, le niveau qualitatif élevé garantit un produit très fiable, soigné dans le design et technologiquement à l'avant-garde.

Unsere lange Erfahrung als Pressenhersteller, unseren ständigen Einsatz, das hohe Qualitätsniveau garantieren ein zuverlässiges Produkt das im Design und in der Technologie an der Spitze steht.



# SCF/10 PRESSA OLEODINAMICA A CALDO

Nella progettazione della nostra nuova serie di Presse Oleodinamiche a caldo abbiamo tenuto in evidenza le particolari esigenze dei mercati Nazionali ed Esteri realizzando macchine molto compatte e di massima funzionalità.

**Le dimensioni** di ingombro sono ridotte al minimo. **L'accessibilità** ai piani di pressata è completa su tutti i quattro lati.

**La struttura** è costituita da profilati normalizzati dimensionati in modo da ottenere una pressione uniforme ed equilibrata su tutta la superficie di lavoro.

**I piani riscaldati** sono rivestiti con fogli di alluminio che ne aumentano il rendimento termico.

**Il piano mobile** è dotato di cremagliera per uniformità di salita.

**I cilindri** oleodinamici sono ricavati da speciale tubo di elevata resistenza meccanica, i pistoni sono in acciaio, cromati a spessore, rettificati e lappati.

**La centralina oleodinamica** è dotata di pompa con portata e pressione notevolmente superiori alle normali necessità della pressa.

**I comandi** sono elettromagnetici asserviti da elettrovalvole, realizzati secondo le più recenti norme antinfortunistiche italiane e straniere montati su pannello di nuovo disegno.

Developing the new types of oleodynamic hot presses we have considered the particular requirements of the national and foreign market: therefore we have made very compact and functional machines.

**The overall dimensions** have been reduced to a minimum. **The structure** consists of selection irons which are assembled to get a uniform and balanced pressure over all the working surface.

**The heating tables** are covered by aluminium sheets which increase the thermic efficiency.

**The mobile platen** has racks to get a uniform elevation.

**The oleodynamic cylinders** are obtained from special high strength tubes, the pistons are made of steel, chromium plated, ground and lapped.

**The oleodynamic gearbox** is equipped with a pump with parameters of carrying capacity, pressure and power largely superior to the necessities of normal use.

**The controls** are electro-magnetic interlocked by solenoid valves, realized observing the latest Italian and foreign safety regulations. They are mounted on a panel of new model.

Konstruktion aus Ausführung unserer Pressen entsprechen den heutigen technischen Anforderungen an Qualität und Leistungsfähigkeit bei gleichzeitig höchster Funktionssicherheit und rationellsten Nutzungsmöglichkeiten.

**Die Gesamtabmessungen** wurden aus Platzersparnisgründen so klein wie möglich gehalten.

**Die Pressen** sind von allen 4 Seiten zu beschicken.

**Die Pressengestelle** bestehen aus einer schweren, verwindungssteifen und spannungsfrei gelaschten Stahlschweißkonstruktion für höchste Beanspruchungen.

**Die Pressplatten** sind zur Erhöhung des thermischen Wirkungsgrades mit geschliffenen Aluminium-Blechen abgedeckt.

**Die Unterrahmen-Pressplatte** wird durch Zahnstangen parallel geführt.

**Der Kolbenhub** erfolgt hydraulisch. Zylinder und Kolben sind aus Sonderstahl gefertigt, verchromt und geläpft.

**Der Hydraulikantrieb** wirkt über einen Elektromotor auf eine zweistufige Pumpe, deren Leistungsbereich auf grösste Belastung bei Dauerbetrieb ausgelegt ist.

**Die Steuerung** ist elektromagnetisch und entspricht der neuesten Unfallverhütungs-Vorschriften der Holzberufsgenossenschaften.

Nous avons projeté une nouvelle série de presses oléodynamiques à chaud et nous avons tenu en évidence les exigences particulières des marchés national et étranger en réalisant des machines très compactes ayant le maximum de fonctionnalité.

**Les dimensions** d'encombrement sont réduites au minimum.

**L'accessibilité** aux plateaux de pressée est complète sur les quatre côtés.

**La structure** en profilés normalisés et dimensionnés permet une pression uniforme et équilibrée sur toute la surface utilisable des plaques de travail.

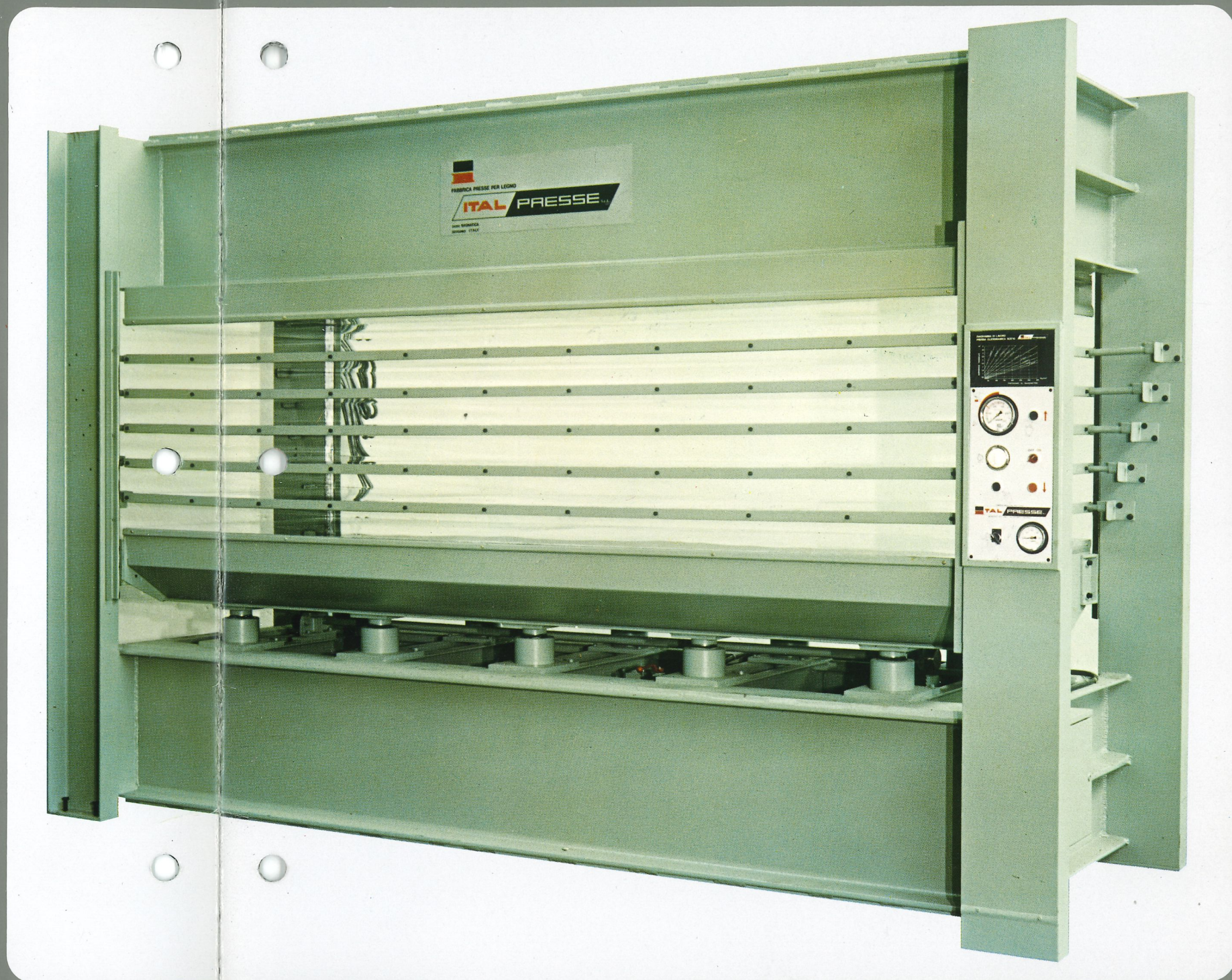
**Les plateaux chauffants** sont revêtus de feuilles d'aluminium pour augmenter le rendement thermique.

**La plaque mobile** est équipée de crémaillère pour l'uniformité du mouvement.

**Les cylindres** sont conçus en tubes spéciaux à résistance mécanique élevée, les pistons sont en acier, chromés à épaisseur, lappés et rectifiés après chromage.

**Le distributeur oléo-hydraulique** est équipé de pompe avec paramètre de débit à pression surdimensionnée relativement aux normales nécessitées de la presse.

**Les commandes** sont électro-magnétiques avec remplacement des soupapes électriques réalisées selon les plus récentes normes pour la prévention des accidents du travail Italien et Etranger et montées sur nouveaux panneaux de dessin.



(A RICHIESTA) APERTURA CORSA - (SUR DEMANDE) OUVERTURE ET COURSE mm. 650  
(ON REQUEST) OPENING AND STROKE - (AUF ANFRAGE) ÖFFNUNG UND HUB (in. 26)

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTEN ABMESSUNGEN mm. (in.)	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK Tonn.	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
SCF/10	3000 x 1300 (118 x 51)	190	400 (16)	10	4	3900 x 1570 x 2400 (153,5 x 61 x 94,5)
	3300 x 1300 (130 x 51)	190	400 (16)	10	4	4300 x 1570 x 2420 (169,2 x 61 x 95,3)
	3500 x 1300 (138 x 51)	190	400 (16)	10	4	4700 x 1570 x 2480 (185 x 61 x 97,6)
SCF/10-S	3000 x 1300 (118 x 51)	140	400 (16)	10	4	3850 x 1540 x 2400 (151,6 x 60,6 x 94,5)
	3300 x 1300 (130 x 51)	140	400 (16)	10	4	4250 x 1540 x 2420 (167,3 x 60,6 x 95,3)
	3500 x 1300 (138 x 51)	140	400 (16)	10	4	4500 x 1540 x 2480 (177,2 x 60,6 x 97,6)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.

## RISCALDAMENTO DEI PIANI - PLATEN HEATING - CHAUFFAGE DES PLATEAUX - PRESSPLATTEN-BEHEIZUNG

1) AD ACQUA CALDA CON CALDAIA A LEGNA O A CARBONE PER TEMPERATURE FINO A 90°C.

BY HOT WATER BY WOOD OR COAL BOILER FOR TEMPERATURES UP TO 90°C.  
EAU CHAUDE AVEC CHAUDIERE A BOIS OU A CHARBON POUR TEMPERATURES JUSQU'A 90°C.  
MIT HEISSWASSER DURCH FREMDHEIZUNG BIS 90°C.

2) AD ACQUA CALDA CON BOILER ELETTRICO PER TEMPERATURE FINO A 105°C.

BY HOT WATER BY ELECTRIC BOILER FOR TEMPERATURES UP TO 105°C.  
EAU CHAUDE AVEC CHAUDIERE ELECTRIQUE POUR TEMPERATURES JUSQU'A 105°C.  
DURCH ELEKTRISCH BEHEIZTEN HEISSWASSERBEHÄLTER AN DER PRESSE BIS 105°C.

AD OLIO DIATERMICO CON BOILER ELETTRICO PER TEMPERATURE FINO A 120°C.

BY DIATHERMIC OIL BY ELECTRIC BOILER FOR TEMPERATURES UP TO 120°C.  
A HUILE DIATHERMIQUE AVEC CHAUDIERE ELECTRIQUE POUR TEMPERATURES JUSQU'A 120°C.

DURCH ELEKTRISCH BEHEIZTEN THERMO-ÖL AN DER PRESSE BIS 120°C.

4) A VAPORE CON PRESSIONE MASSIMA 0,5 ATM PER TEMPERATURE FINO A 110°C.

BY STEAM WITH MAX. PRESSURE 0,5 ATM. FOR TEMPERATURES UP TO 110°C.  
VAPEUR AVEC PRESSION 0,5 ATM. POUR TEMPERATURES JUSQU'A 110°C.  
MIT DAMPF MAX DRUCK 0,5 ATU BIS 110°C.

5) A VAPORE CON PRESSIONE SUPERIORE A 0,5 ATM. E PER TEMPERATURE OLTRE I 110°C. I PIANI DEVONO ESSERE DI ACCIAIO MASSICCIO FORATO.

BY STEAM WITH PRESSURE HIGHER THAN 0,5 ATM. AND FOR TEMPERATURES OVER 110°C. PLATEN MUST BE OF THICK STEEL WITH BORINGS.  
VAPEUR AVEC PRESSION A 0,5 ATM. ET POUR TEMPERATURES SUPERIEURES A 110°C. LE PLATEAU DOIT ETRE EN TOLE TRES EPAISSE.  
MIT DAMPFDRUCK HOHER ALS 0,5 ATU UND MEHR ALS 110°C. DIE PRESS-PLATTEN SIND AUS SPEZIALSTAHL UND GEBOHRT.

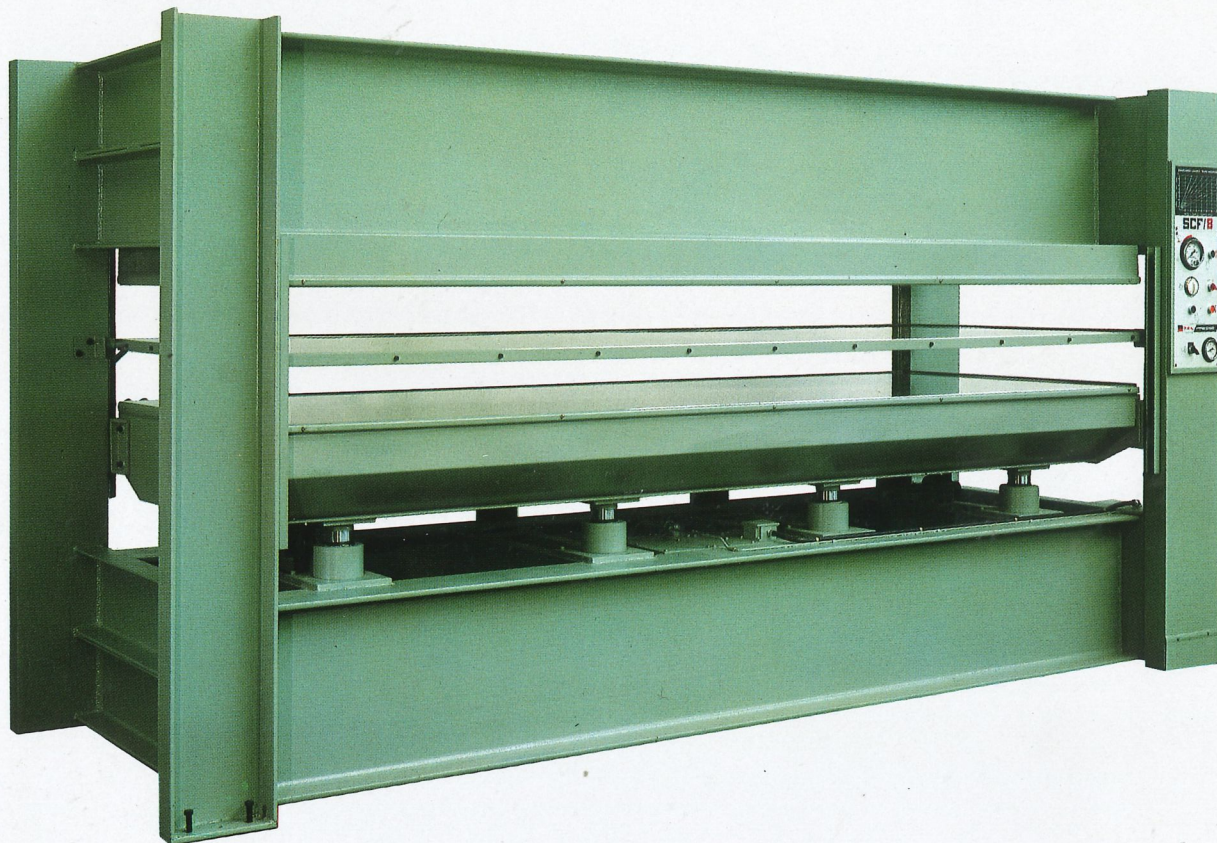
6) CON RESISTENZE ELETTRICHE INCORPORATE PER TEMPERATURE FINO A 120°C.

WITH INCORPORATED ELECTRIC RESISTORS FOR TEMPERATURES UP TO 120°C.  
AVEC RESISTANCES ELECTRIQUES INCORPOREES POUR TEMPERATURES JUSQU'A 120°C.

MIT ELEKTRISCHER WIDERSTANDS-BEHEIZUNG BIS 120°C.



# SCF/8 PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



(A RICHIESTA) APERTURA CORSA – (SUR DEMANDE) OUVERTURE ET COURSE mm. 650  
(ON REQUEST) OPENING AND STROKE – (AUF ANFRAGE) ÖFFNUNG UND HUB (in. 26)

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK Tonn.	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
SCF/8	2500 x 1300 (98 x 51)	150	400 (16)	8	4	3180 x 1560 x 2080 (125,2 x 61,5 x 81,9)
	3000 x 1300 (118 x 51)	160	400 (16)	8	4	3680 x 1560 x 2095 (144,9 x 61,5 x 82,5)
	3300 x 1300 (130 x 51)	160	400 (16)	8	4	4000 x 1560 x 2160 (157,5 x 61,5 x 85)
	3500 x 1300 (138 x 51)	160	400 (16)	8	4	4200 x 1560 x 2190 (165,4 x 61,5 x 86,2)
SCF/8-S	2500 x 1300 (98 x 51)	120	400 (16)	8	3	3150 x 1560 x 2080 (124 x 61,5 x 81,9)
	3000 x 1300 (118 x 51)	120	400 (16)	8	3	3650 x 1560 x 2095 (143,7 x 61,5 x 82,5)
	3300 x 1300 (130 x 51)	120	400 (16)	8	3	3970 x 1560 x 2150 (156,3 x 61,5 x 84,6)
	3500 x 1300 (138 x 51)	120	400 (16)	8	3	4170 x 1560 x 2180 (164,2 x 61,5 x 85,8)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.

Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.

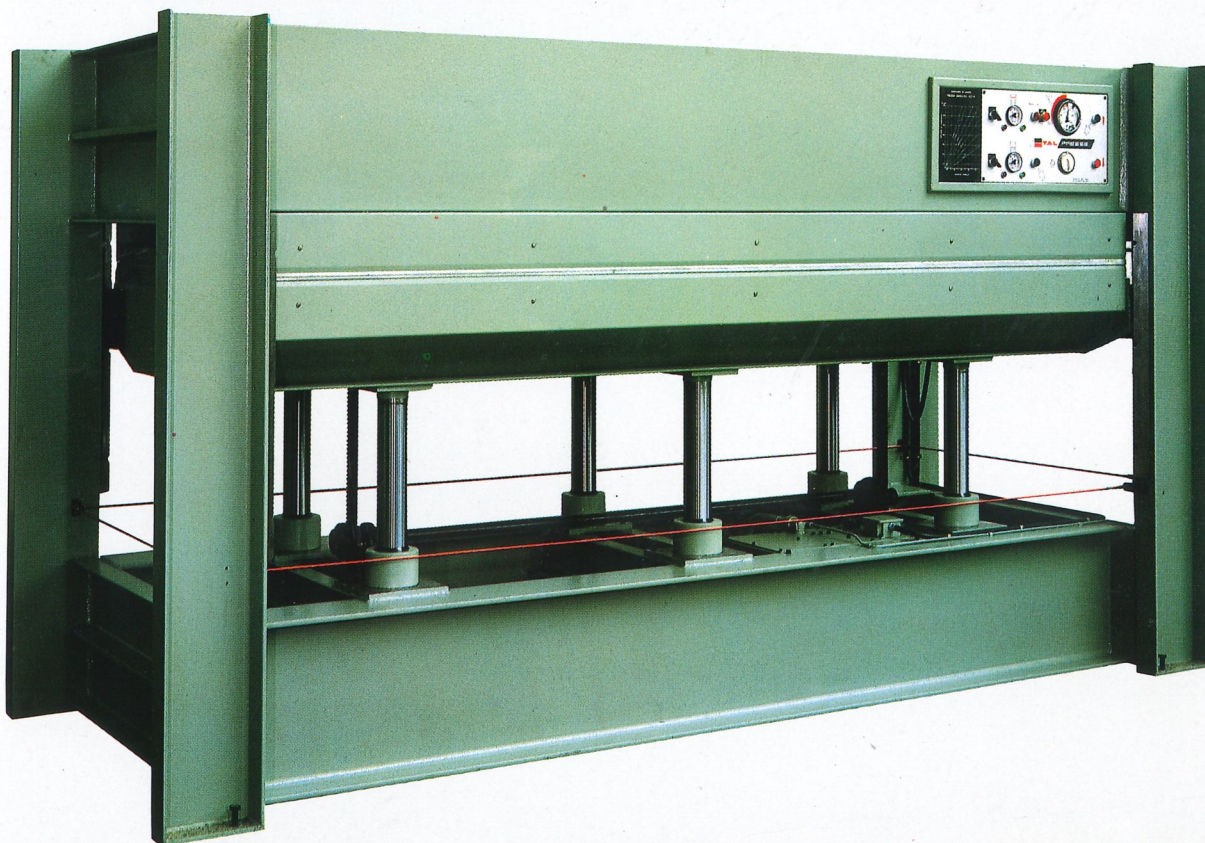


(A RICHIESTA) APERTURA CORSA – (SUR DEMANDE) OUVERTURE ET COURSE mm. 650  
 (ON REQUEST) OPENING AND STROKE – (AUF ANFRAGE) ÖFFNUNG UND HUB (in. 26)

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK Tonn.	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
SCF/6	2500 x 1300 (98 x 51)	120	400 (16)	6	3	3030 x 1550 x 1990 (119,3 x 61 x 78,3)
	3000 x 1300 (118 x 51)	120	400 (16)	6	3	3620 x 1550 x 1990 (142,5 x 61 x 78,3)
	3300 x 1300 (130 x 51)	120	400 (16)	6	3	3940 x 1560 x 2060 (155,2 x 61,5 x 81,1)
	3500 x 1300 (138 x 51)	120	400 (16)	6	3	4140 x 1560 x 2090 (163 x 61,5 x 82,3)
SCF/6-S	2500 x 1300 (98 x 51)	90	400 (16)	6	1,5	3000 x 1550 x 1990 (118,1 x 61 x 78,3)
	3000 x 1300 (118 x 51)	90	400 (16)	6	1,5	3590 x 1550 x 1990 (141,3 x 61 x 78,3)
	3300 x 1300 (130 x 51)	90	400 (16)	6	1,5	3910 x 1560 x 2050 (154 x 61,4 x 80,7)
	3500 x 1300 (138 x 51)	90	400 (16)	6	1,5	4110 x 1560 x 2080 (161,8 x 61,4 x 81,9)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.

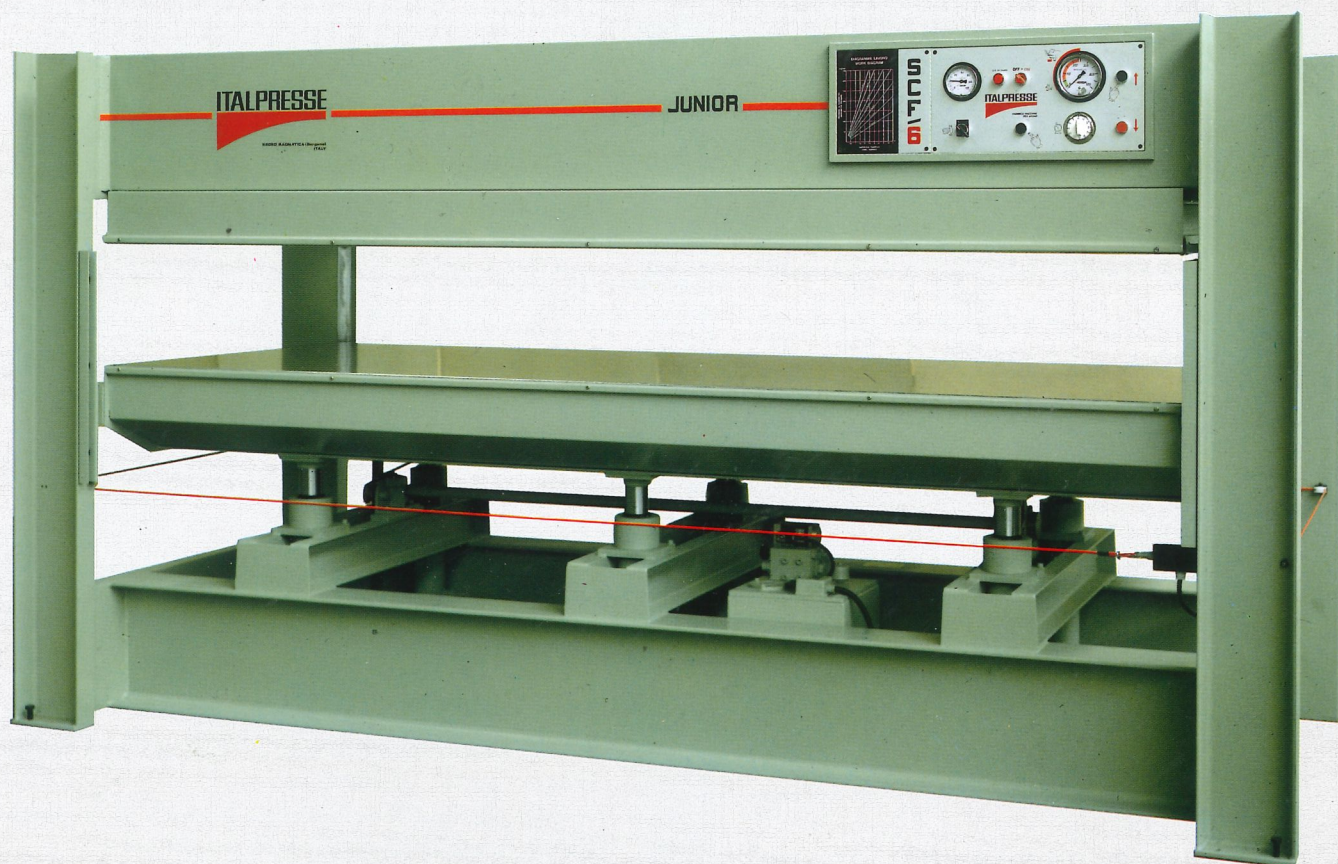
Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



**SCF/6** **PRESSA OLEODINAMICA**  
**A CALDO**



# SCF/6 Junior PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE MERKMALE DONNEES TECHNIQUES	DIMENSIONI PIANO PLATEN DIMENSIONS PLATTENABMESSUNGEN DIMENSIONS PLATEAU mm. (inch)	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE GESAMTDRUCK PRESSION TOTALE Tonn.	APERTURA DAYLIGHT OEFFNUNG OUVERTURE mm. (inch)	CILINDRI CYLINDERS ZYLINDER VERINS no.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER MOTOR STAERKE PUISSANCE MOTEUR HP
<b>SCF/6 JUNIOR</b>	<b>3000 x 1300 (118.1" x 51.2")</b>	<b>70</b>	<b>400 (15.7")</b>	<b>6</b>	<b>1,5</b>

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.  
 Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.



Questo nuovo modello nasce da un'ampia esigenza di mercato.

Derivato dalla pressa SCF/6 ne conserva la robustezza e l'affidabilità.

La sua progettazione si è sempre orientata in modo da offrire un prodotto di minima manutenzione, di buone prestazioni e di prezzo d'acquisto estremamente contenuto.

Quest'ultimo risultato si è reso possibile dalla scelta di produrre la SCF/6 JUNIOR in un'unica dimensione consentendoci una larga serie e quindi comprimendo i costi di produzione.

La pressa nella sua versione standard è completa con:

- fune di sicurezza con interruttore a strappo
- ripristino automatico pressione
- chiusura a doppio pulsante temporizzata in accordo con le norme antinfortunistiche.

This new model rises from a wide market demand. It comes out from mod. "SCF/6", and it keeps the same well known sturdiness and reliability. Its design has been always oriented towards a product with a low maintenance, good performances and very interesting purchase price.

The last result has been possible because we have chosen to produce the SCF/6 JUNIOR press in only one size allowing a large hot and reducing prime costs.

The standard press is complete with:

- safety rope-pull switch around the whole perimeter
- automatic pressure re-set
- twice timered push-buttons for upstroking according safety standards.

Dieses neue Modell stammt aus einem grossen Marktbedarf.

Da es eine Abänderung der Presse SCF/6 ist, bleiben die Stabilität und die Uiverlässigkeit gut bewahren.

Der Entwurf dieser Presse hat sich besonders darauf orientiert ein Produkt das eine geringe Instandhaltung, eine gute Leistung und einen besonders beschränkten Einkaufspreis hat, anzubieten.

Dieser letzte Aspekt ergibt sich weil die Presse SCF/6 JUNIOR nur in einem einzigem Mass hergestellt wird und darum eine grosse Serienproduktion die, die Herstellungskosten wesentlich komprimiert, ermöglicht.

Die Presse hat in seiner Standard-Ausführung schon folgende Einrichtungen.

- Sicherheitsseil mit Zugschalter
- Automatische Druckrückstellung
- Zweihandbedienung, den Sicherheitsvorschriften entsprechend.

Ce nouveau modèle naît à cause d'une vaste exigence de marché.

Dérivé de la presse mod. "SCF/6", il en conserve la solidité et la performance.

Le projet a été toujours orienté en manière d'offrir un produit avec une très petite maintenance, des bonnes performances et un prix contenu d'achat.

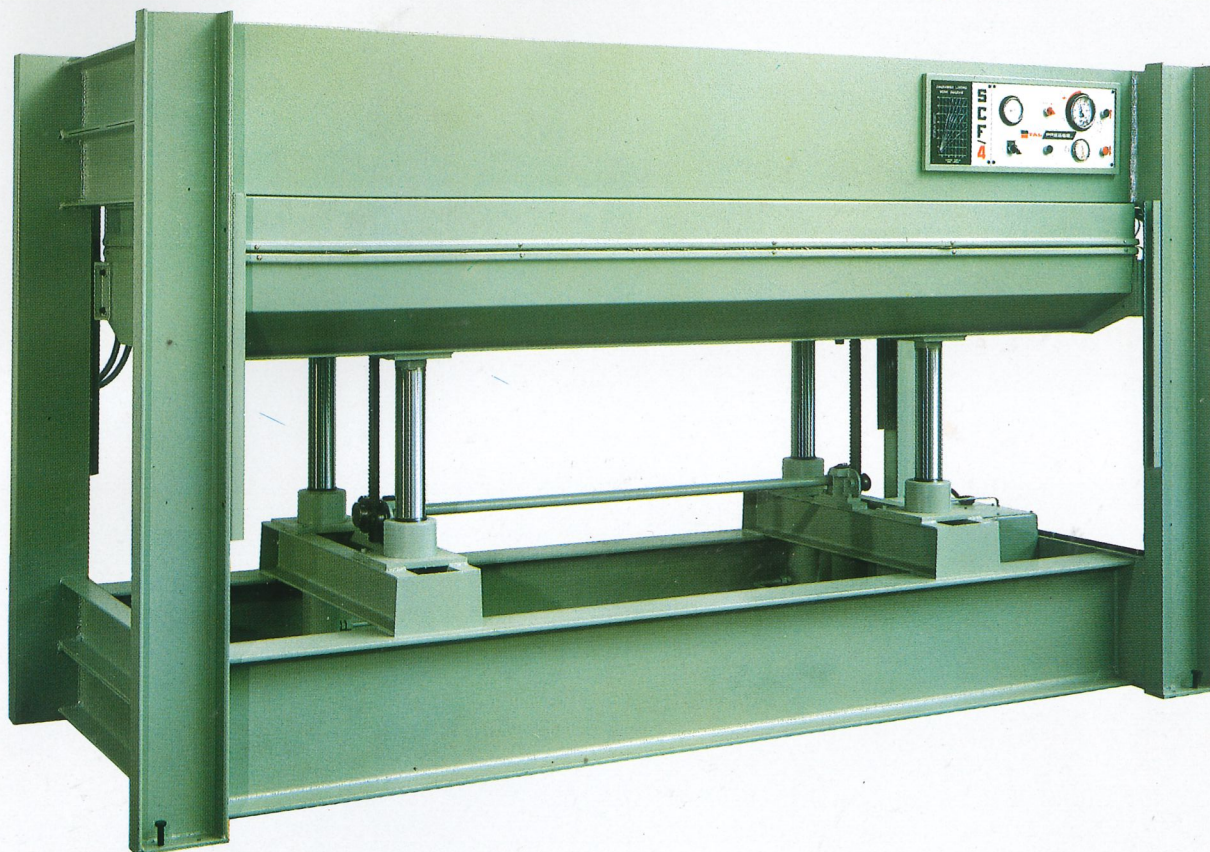
Ce dernier résultat a été possible grâce à la fabrication de la presse "SCF/6-JUNIOR" avec une seule dimension, ça qui permet une grande production et par consequence une compression des frais.

La version standard de la presse comprend:

- cable de sécurité avec interrupteur à fente
- remise automatique en pression
- fermeture par double poussoir temporisé en accord avec les normes de sécurité.



# SCF/4 PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



(A RICHIESTA) APERTURA CORSA – (SUR DEMANDE) OUVERTURE ET COURSE mm. 650  
(ON REQUEST) OPENING AND STROKE – (AUF ANFRAGE) ÖFFNUNG UND HUB (in. 26)

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF
	mm. (in.)	Tonn.	mm. (in.)	N.	HP	mm. (in.)
SCF/4	2500 x 1300 (98 x 51)	80	400 (16)	4	3	3440 x 1630 x 2030 (135,4 x 64,2 x 80)
	3000 x 1300 (118 x 51)	90	400 (16)	4	3	3940 x 1630 x 2090 (155,1 x 64,2 x 82,3)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.

The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.

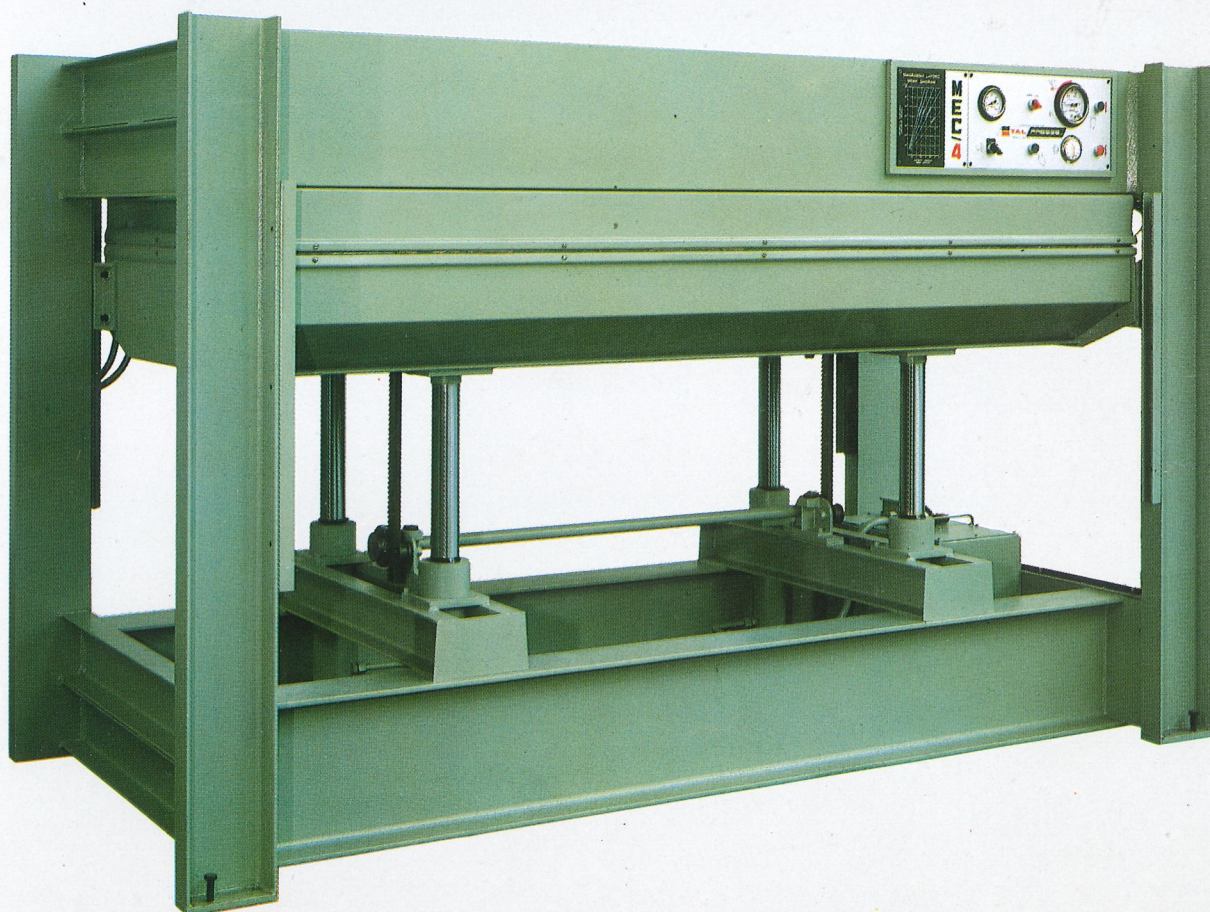
Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.

Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF
	mm. (in.)	Tonn.	mm. (in.)	N.	HP	mm. (in.)
MEC/4	2300 x 1100 (90 x 43)	70	400 (16)	4	1,5	3165 x 1430 x 1750 (124,6 x 56,3 x 68,9)
	2500 x 1300 (98 x 51)	70	400 (16)	4	1,5	3380 x 1620 x 1810 (133 x 63,8 x 71,3)

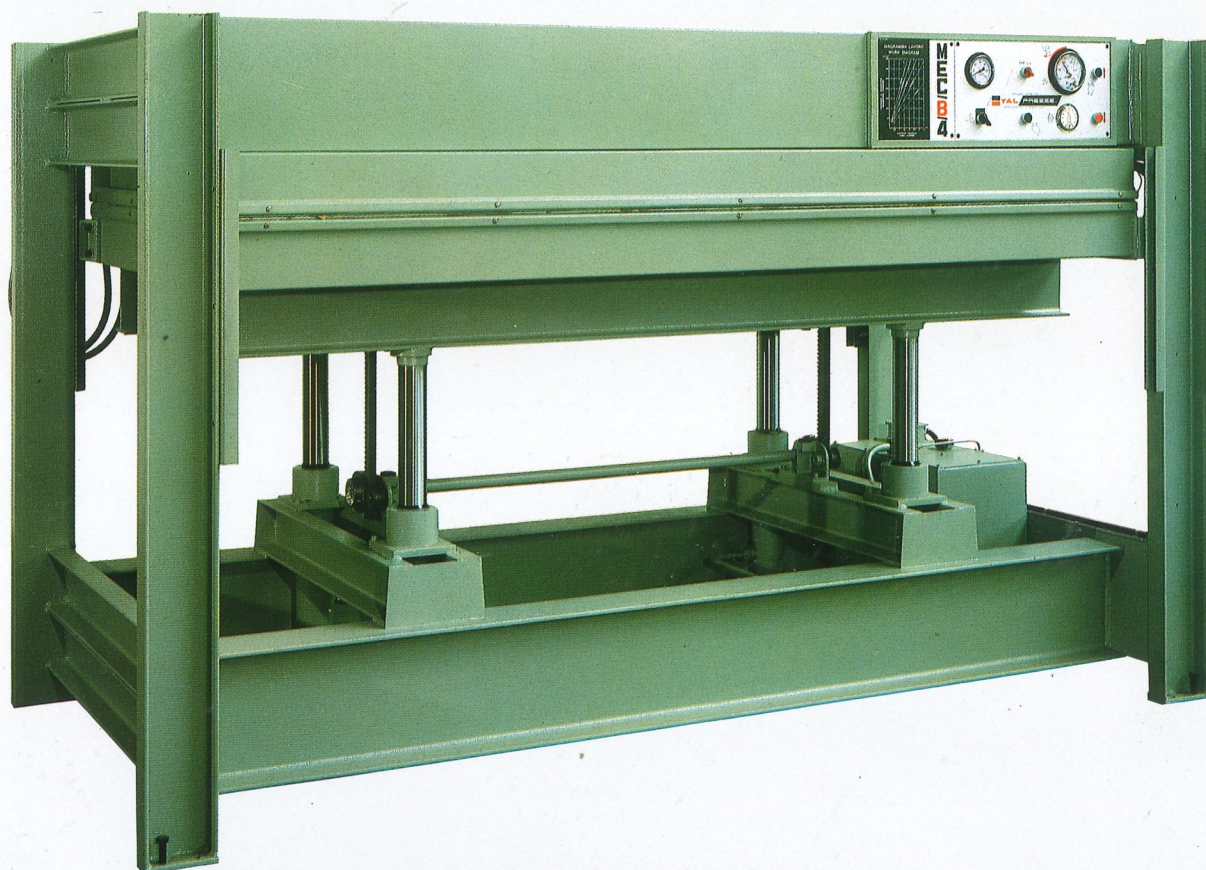
Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
 Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



**MEC/4** PRESSA OLEODINAMICA  
A CALDO



# MEC/B/4 PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



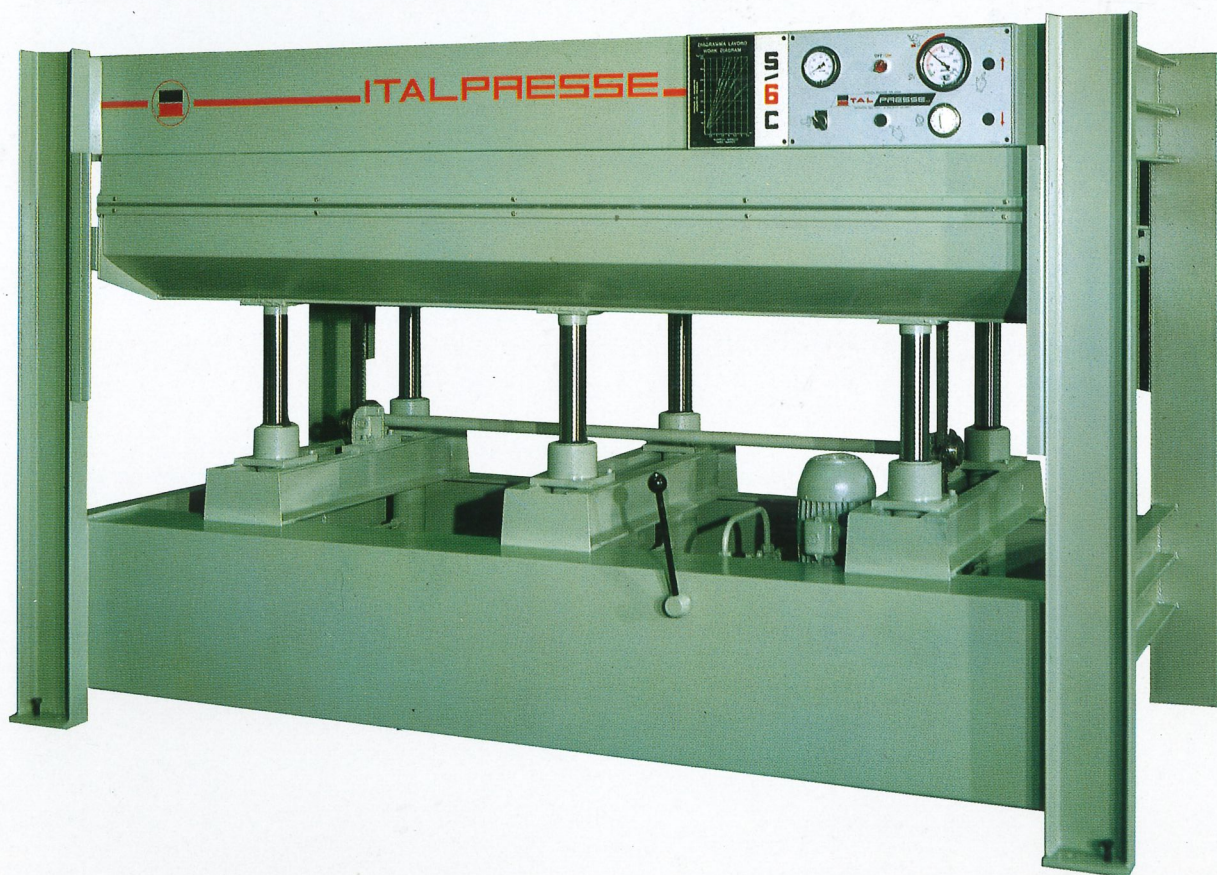
CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF
	mm. (in.)	Tonn.	mm. (in.)	N.	HP	mm. (in.)
MEC/B/4	2300 x 1100 (90 x 43)	50	300 (12)	4	1,5	3050 x 1420 x 1750 (120 x 55,9 x 68,9)
	2500 x 1300 (98 x 51)	50	300 (12)	4	1,5	3250 x 1610 x 1830 (128 x 63,4 x 72)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
 Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK Tonn.	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
<b>S6/C</b>	2500 x 1300 (98 x 51)	40	300 (12)	6	3	2900 x 1600 x 1700 (114,2 x 63 x 66,9)
	3000 x 1300 (118 x 51)	40	300 (12)	6	3	3400 x 1600 x 1700 (133,9 x 63 x 66,9)

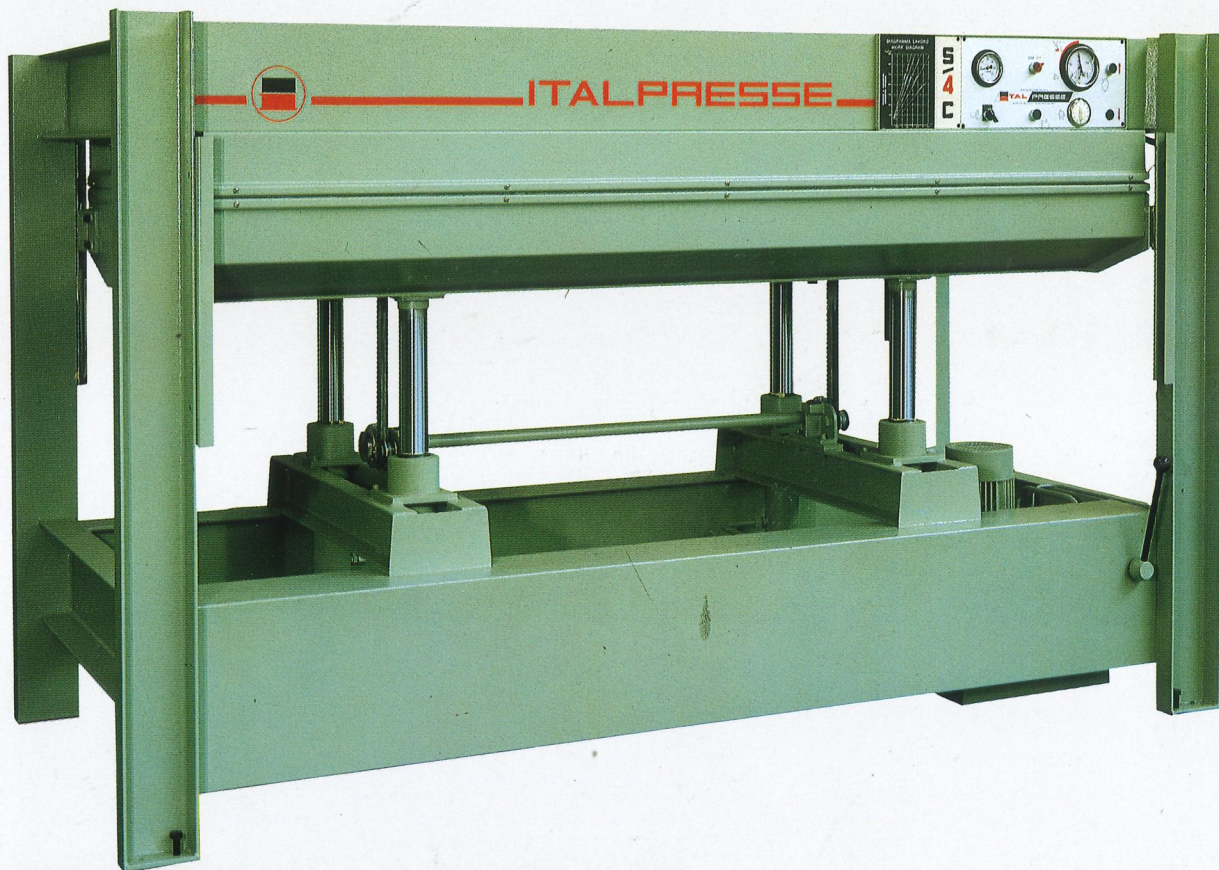
Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
 Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



**S6/C** PRESSA OLEODINAMICA  
A CALDO



# S4/C PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENS. DES PLAT. PLATTENABMESSUNGEN	PRESSIONE TOTALE TOTAL PRESSURE PRESSION TOTALE GESAMTPRESSDRUCK	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENS. D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF
	mm. (in.)	Tonn.	mm. (in.)	N.	HP	mm. (in.)
S4/C	2500 x 1200 (98 x 47)	25	300 (12)	4	3	2900 x 1500 x 1700 (114,2 x 59 x 66,9)
	3000 x 1200 (118 x 47)	25	300 (12)	4	3	3400 x 1500 x 1700 (133,9 x 59 x 66,9)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.

Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



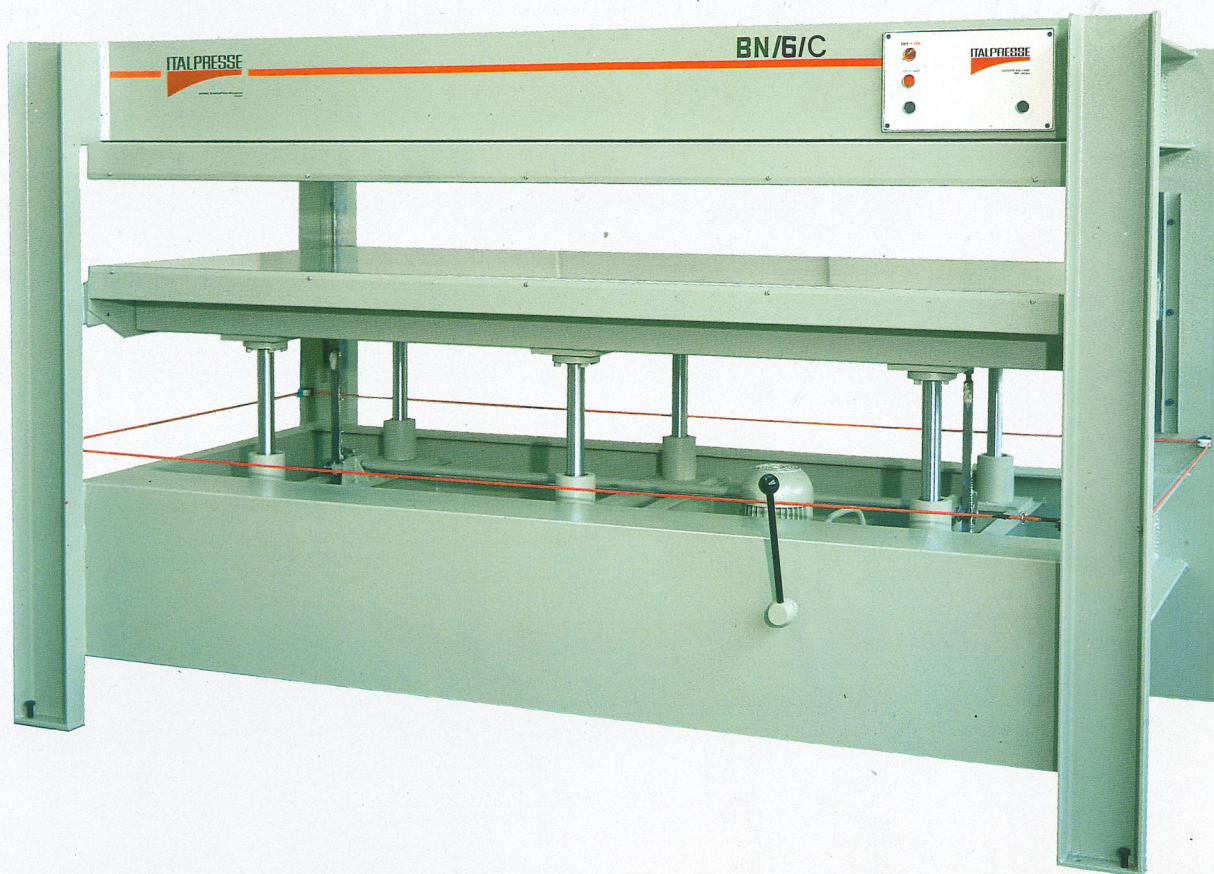
CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENSIONS DES PLATEAUX PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
BN/6/C	2500 x 1300 (98 x 51)	510 (20)	6	2	2900 x 1500 x 1900 (114,2 x 59 x 74,8)
	3000 x 1300 (118 x 51)	510 (20)	6	2	3400 x 1500 x 1900 (133,9 x 59 x 74,8)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.

The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.

Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.

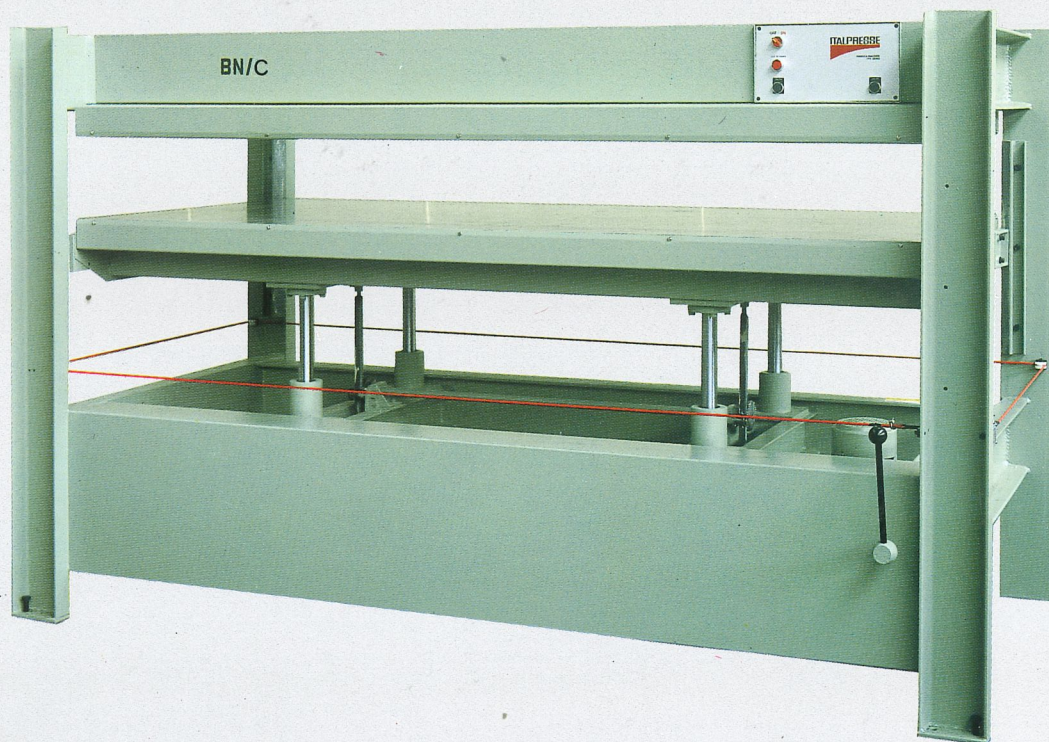
Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



**BN/6/C** PRESSA OLEODINAMICA  
A CALDO



# BN/4/C PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENSIONS DES PLATEAUX PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
BN/C	2200 x 1000 (86 x 39)	510 (20)	4	2	2600 x 1200 x 1900 (102,3 x 47,2 x 74,8)
	2500 x 1200 (98 x 47)	510 (20)	4	2	2900 x 1400 x 1900 (114,2 x 55,1 x 74,8)
	3000 x 1200 (118 x 47)	510 (20)	4	2	3400 x 1400 x 1900 (133,9 x 55,1 x 74,8)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
 Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



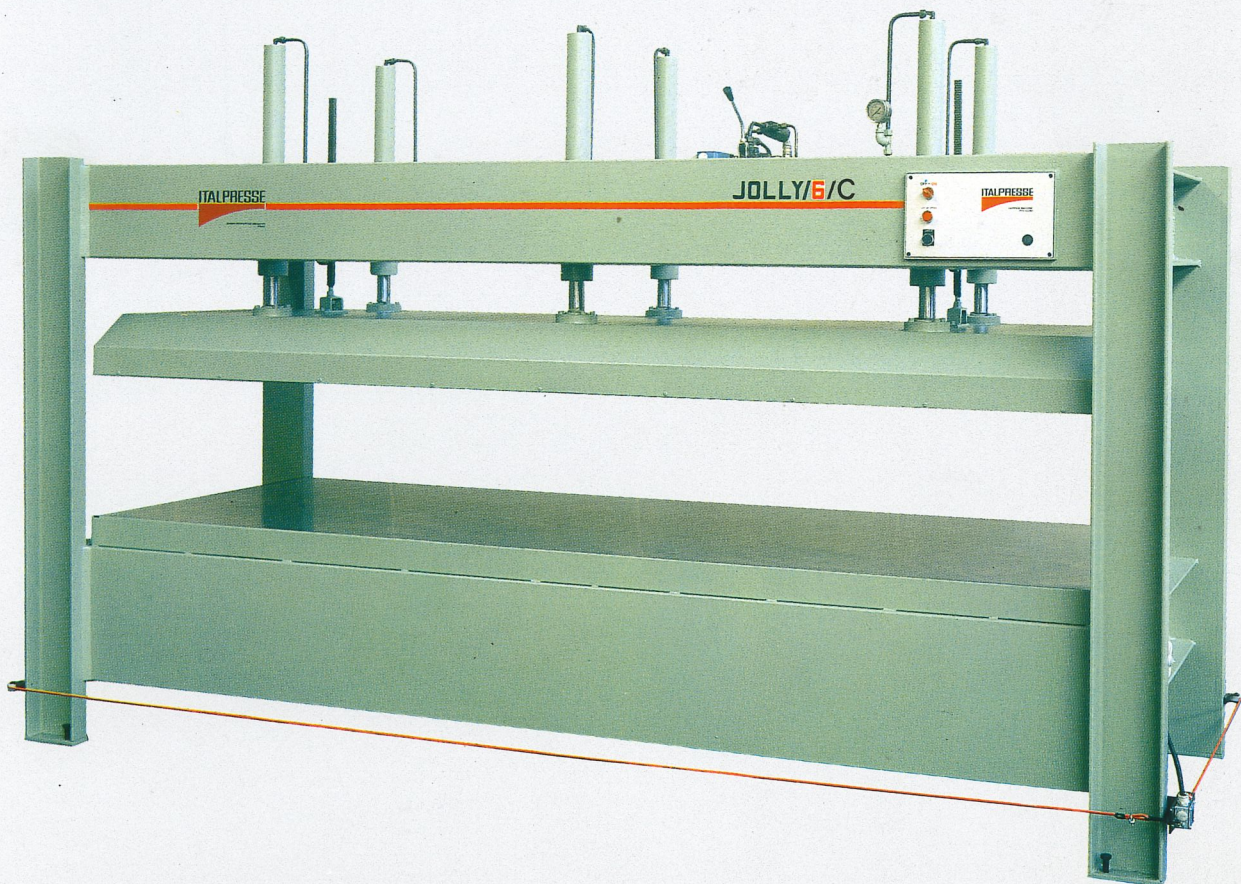
CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENSIONS DES PLATEAUX PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
<b>JOLLY/6/C</b>	2500 x 1300 (98 x 51)	510 (20)	6	1,5	2860 x 1470 x 1945 (112,6 x 57,9 x 76,6)
	3000 x 1300 (118 x 51)	510 (20)	6	1,5	3360 x 1470 x 1945 (132,2 x 57,9 x 76,6)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.

The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.

Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.

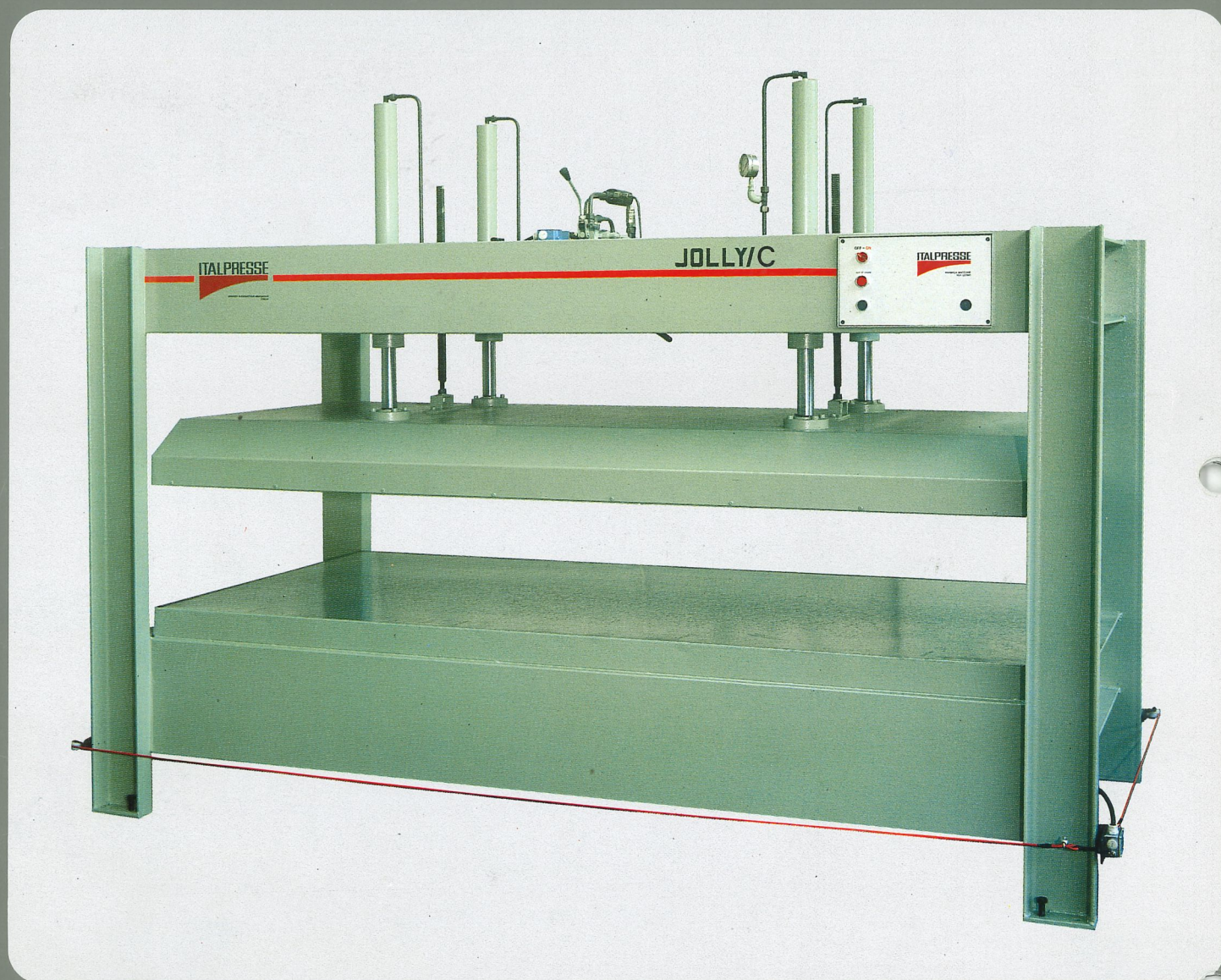
Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.



# JOLLY/6/C PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



# JOLLY/4/C PRESSA OLEODINAMICA A CALDO



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE MERKMALE	DIMENSIONI PIANI PLATEN DIMENSIONS DIMENSIONS DES PLATEAUX PLATTENABMESSUNGEN mm. (in.)	APERTURA OPENING OUVERTURE ÖFFNUNGSWEITE mm. (in.)	CILINDRI CYLINDERS CYLINDRES ZYLINDERZAHL N.	POTENZA MOTORE MOTOR POWER PUISSANCE DU MOTEUR MOTORSTÄRKE HP	DIMENSIONI DI INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ÄUSSERSTER-PLATZBEDARF mm. (in.)
<b>JOLLY/C</b>	2200 x 1000 (86 x 39)	510 (20)	4	1,5	2560 x 1170 x 1945 (100,8 x 46,7 x 76,6)
	2500 x 1200 (98 x 47)	510 (20)	4	1,5	2860 x 1370 x 1945 (112,6 x 53,9 x 76,6)
	3000 x 1200 (118 x 47)	510 (20)	4	1,5	3360 x 1370 x 1945 (132,2 x 53,9 x 76,6)

Le caratteristiche sopra descritte hanno valore puramente indicativo. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza obbligo di darne comunicazione.  
 The above mentioned data are not binding and the firm can make any change without advance notice.  
 Les données sus-indiquées ont une valeur purement indicative. La maison se réserve d'apporter toutes modifications sans être obligée d'en donner communication.  
 Die o.a. Merkmale gelten nur als Richtwert. Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederlei Abänderung vorzunehmen.